**ANLAGE 7**

**zum Königlichen Erlass vom 29. Juli 2019 zur Festlegung der Form und des Inhalts der Muster für die Berichte und die vereinfachte Buchhaltung in Ausführung der Artikel 498/3 § 4, 499/6 Absatz 5 und 499/14 § 4 des Zivilgesetzbuches**

**VERTRETUNG - BETREUUNG DES VERMÖGENS**

**PERIODISCHER BERICHT**

**ART. 499/14 § 2 ZGB**

**Betreuer für das Vermögen**

Name, Gesellschaftsname:

Vorname:

Wohnsitz oder Wohnort, Gesellschaftssitz:

Art der Beziehung (familiäre oder sonstige) zu der geschützten Person:

Tel.:

**Geschützte Person**

Name:

Vorname:

Geburtsdatum:

Wohnsitz:

Wohnort:

**Vertrauensperson**

(Vermerken Sie "entfällt", wenn es keine gibt)

Name:

Vorname:

Wohnsitz oder Wohnort:

Tel.:

**Betreuer für die Person**

(Vermerken Sie "entfällt", wenn es keinen gibt)

Name, Gesellschaftsname:

Vorname:

Wohnsitz oder Wohnort, Gesellschaftssitz:

Tel.:

Friedensgericht zu:

Bestellungsbeschluss vom (Datum):

Listennr.:

JÄHRLICHE GESCHÄFTSFÜHRUNGSRECHNUNGEN

VOM (Datum) ………………………….

BIS ZUM (Datum)

**Zusammenfassung des Vermögens der geschützten Person**

**- Am Anfang des Zeitraums (Übernahme der Gesamtsummen aus dem vorherigen Bericht)**

Kassen- und Bankguthaben (Gesamtsumme F, Rubrik II vorheriger Bericht) € (G)

Anzahl unbeweglicher Güter (Rubrik III vorheriger Bericht)

Sonstige bedeutende Vermögensteile (Rubrik IV vorheriger Bericht) €

Schulden (Rubrik V vorheriger Bericht) €

**- Am Ende des Zeitraums**

**I) Kassenguthaben**  (A)

**II) Bankguthaben**

**Guthaben auf Sichtkonto (Fotokopie des Kontoauszugs beifügen)**

(Vermerken Sie "entfällt", wenn es keine gibt)

Bank Kontonummer Datum Auszüge Saldo

Zwischensumme B (B)

**Guthaben auf Sparkonto (Fotokopie des Kontoauszugs beifügen)**

(Vermerken Sie "entfällt", wenn es keine gibt)

Bank Kontonummer Datum Auszüge Saldo

Zwischensumme C (C)

**Guthaben auf Wertpapierkonto (Fotokopie der Bescheinigung des Finanzinstituts beifügen)**

(Vermerken Sie "entfällt", wenn es keine gibt)

Bank Kontonummer Datum Auszüge Saldo

Zwischensumme D (D)

**Guthaben auf ausländischen Konten (Fotokopie der Bescheinigung des Finanzinstituts beifügen)**

(Vermerken Sie "entfällt", wenn es keine gibt)

Valuta ($, £) Bank Kontonummer Datum Auszüge Saldo in Valuta Wert in €

Zwischensumme E (E)

**Gesamtsumme der Guthaben am Ende**

**des Zeitraums (A + B + C + D + E) (F)**

Differenz zwischen den finanziellen Vermögenswerten am Anfang und am Ende des Zeitraums

(G – F)

**Eventueller Kommentar**

**III) Unbewegliche Güter**

(Vermerken Sie "entfällt", wenn es keine gibt; fügen Sie eventuell eine Beschreibung bei, wenn das Formular nicht ausreicht)

Anzahl: ............

Beschreibung

Adresse

Art des unbeweglichen Guts (Appartement, Haus, Grundstück,...) .

Zustand des unbeweglichen Guts

Art der Benutzung (durch die geschützte Person, vermietet, leerstehend, gegebenenfalls den Mietpreis angeben)

Beschreibung

Adresse

Art des unbeweglichen Guts (Appartement, Haus, Grundstück,...) .

Zustand des unbeweglichen Guts

Art der Benutzung (durch die geschützte Person, vermietet, leerstehend, gegebenenfalls den Mietpreis angeben)

Beschreibung

Adresse

Art des unbeweglichen Guts (Appartement, Haus, Grundstück,...) .

Zustand des unbeweglichen Guts

Art der Benutzung (durch die geschützte Person, vermietet, leerstehend, gegebenenfalls den Mietpreis angeben)

**IV) Sonstige bedeutende bewegliche Vermögenswerte**

(Vermerken Sie "entfällt", wenn es keine gibt; fügen Sie eventuell eine Beschreibung bei, wenn das Formular nicht ausreicht)

**V) Schulden**

(Vermerken Sie "entfällt", wenn es keine gibt; fügen Sie eventuell eine Beschreibung bei, wenn das Formular nicht ausreicht)

Kredit:

Kredit:

Kredit:

Debetsaldo Bankkonto:

Debetsaldo Bankkonto:

Steuerschuld:

Sonstiges:

Sonstiges:

Sonstiges:

Sonstiges:

**Gesamtbetrag der Schulden**:

**BETREUUNG DES VERMÖGENS**

**Zusätzliche Auskünfte**

Art und Weise, wie der Betreuer für das Vermögen die geschützte Person und gegebenenfalls ihren Betreuer für die Person und die Vertrauensperson bei der Ausführung seines Auftrags mit einbezogen hat und ihrer Meinung Rechnung getragen hat:

Materielle Lebensbedingungen der geschützten Person (allein, in einer Familie, in einem Altenheim, besondere Situationen, …):  Geben Sie an, ob die Situation sich während des vergangenen Zeitraums verändert hat):

Gegebenenfalls Art und Weise, wie der Betreuer für das Vermögen den Bemerkungen, die der Friedensrichter bei einem vorhergehenden Bericht formuliert hat, Rechnung getragen hat:

Wichtige Ereignisse während des abgelaufenen Zeitraums (Umzug, bedeutende gesundheitliche Probleme, Einkommensverlust,…):

Angaben, die infolge einer Entscheidung des Friedensrichters im Bericht gemacht werden müssen:

**Besondere Bemerkungen**

**Übermittlung des Berichts**

Der Betreuer für das Vermögen erklärt hiermit, am ……………………… folgenden Personen ein Exemplar des Berichts übermittelt zu haben:

* der geschützten Person (**obligatorisch**, außer bei ausdrücklicher Abweichung davon durch den Friedensrichter),
* der Vertrauensperson (**obligatorisch**, wenn eine Vertrauensperson bestellt wurde),
* dem Betreuer für die Person (**obligatorisch**, wenn ein Betreuer für die Person bestellt wurde).

(Unzutreffendes streichen)

**Unterschrift und Schlusserklärung**

Der Betreuer für das Vermögen erklärt hiermit, den Verwaltungsbericht über die Betreuung des Vermögens aufrichtig und vollständig erstellt zu haben und den Friedensrichter, die geschützte Person und gegebenenfalls die Vertrauensperson und den Betreuer für die Person über alle faktischen Elemente oder Elemente mit Bezug auf die Verwaltung, die ihnen zur Kenntnis gebracht werden müssen, informiert zu haben.

Der/Die Betreuer für das Vermögen

(Ort), den (Datum) (Unterschrift)

**Billigung durch den Friedensrichter**

den.............................................(Datum) (Unterschrift)

**Vorbehalte und Bemerkungen, denen der Betreuer Rechnung tragen muss**

**Bestimmung eines Fachberaters**